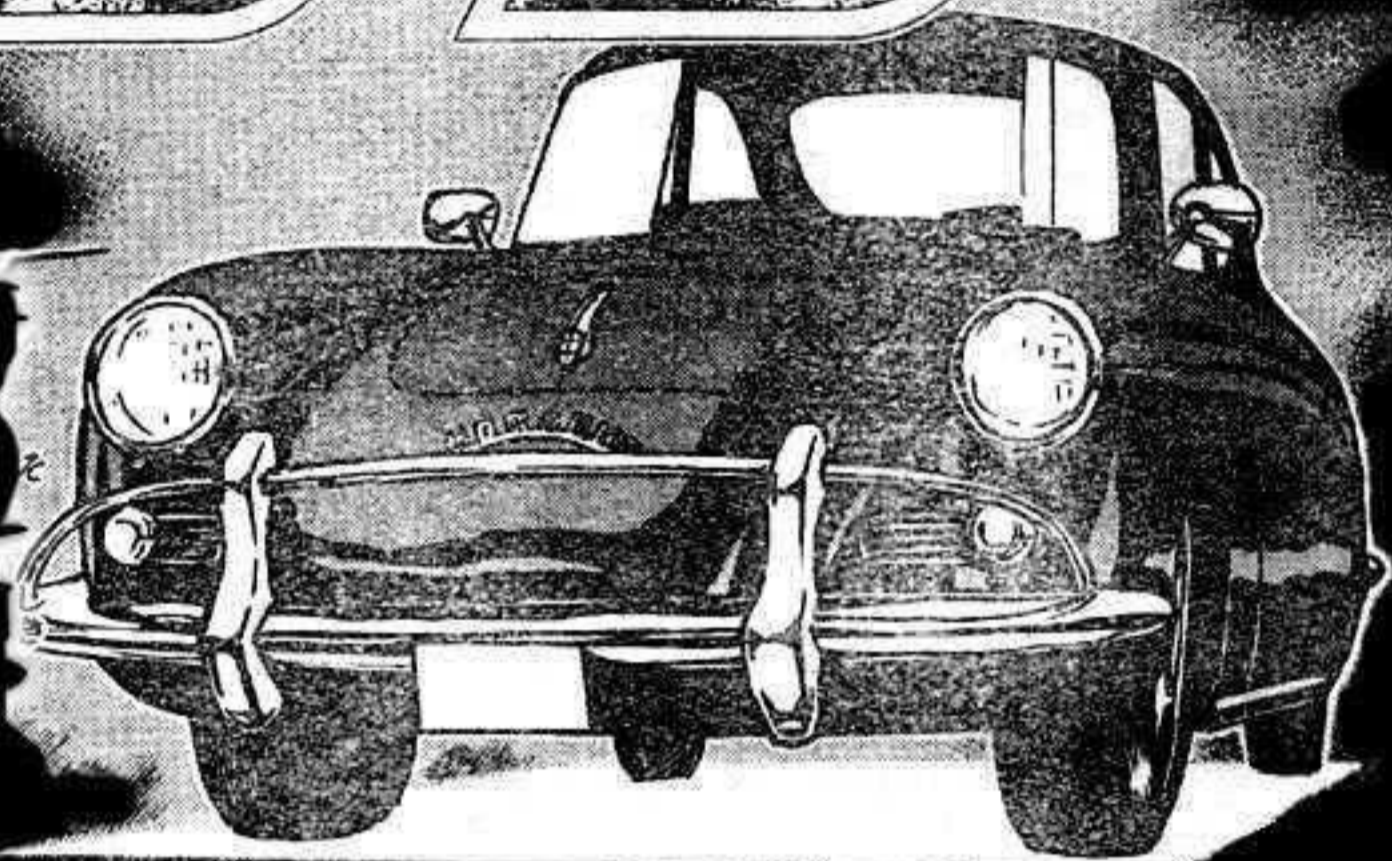
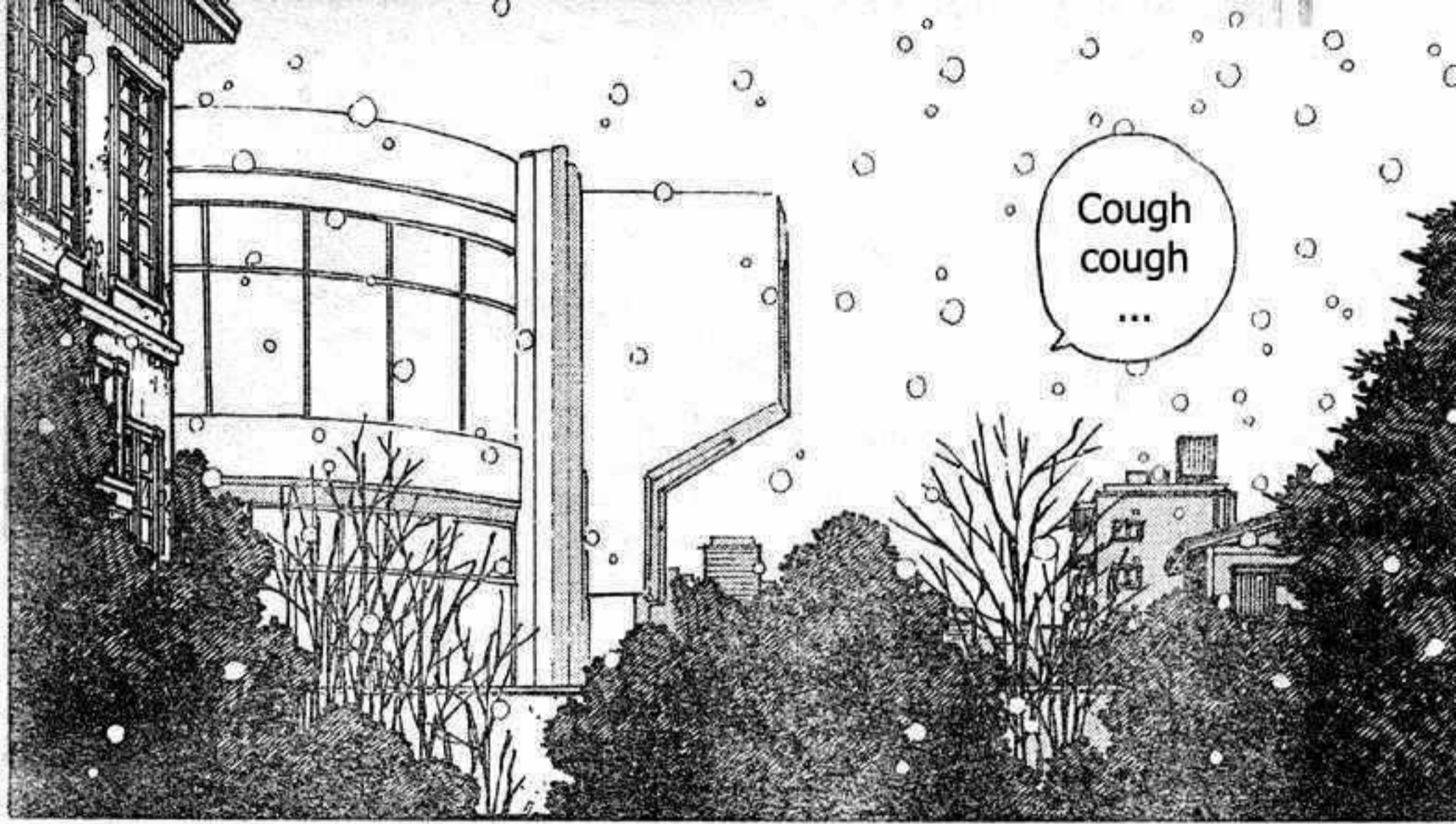


名探偵

File 420: The Approaching Surrounding Net



青山剛昌

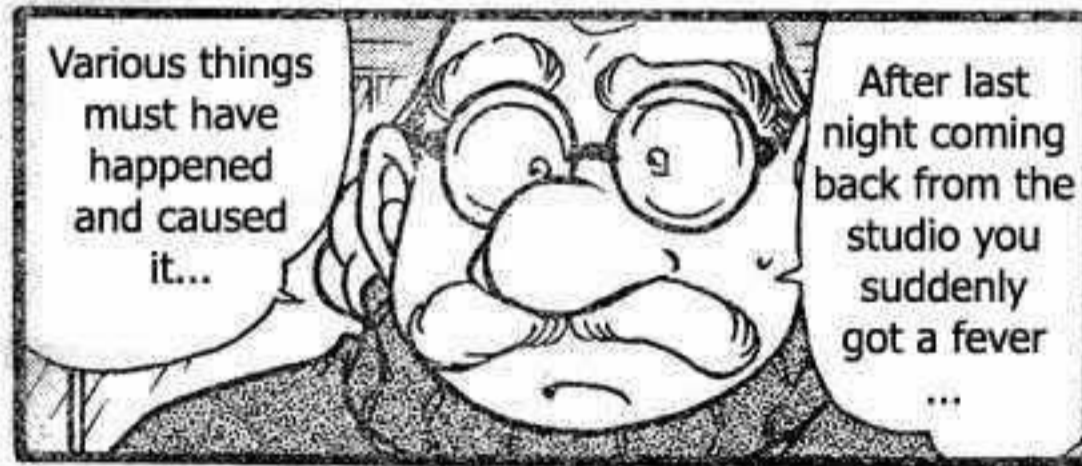


Cough
cough
...



Cough
cough
...

名偵探柯南事務所 譯制
<http://www.aptx4869.net>



Various things
must have
happened
and caused
it...

After last
night coming
back from the
studio you
suddenly
got a fever
...



Don't
pretend
that you
came
specially
for this
...

It's
just a
cold
...

Hey,
are
you
okay?



Huh?

Speaking of
others...
You're okay,
aren't you?



Nobody is following and nobody is watching this house ...

Don't worry!



They followed you here and found Professor's house...

Yesterday those two guys who were following us...



Oh...I called on him just now, but he's not in... the earlier case is going to be in court so he'll be busy...

Oh yeah! Can we ask Dr. Araide?



Today is Sunday, almost all the clinics nearby are closed ...

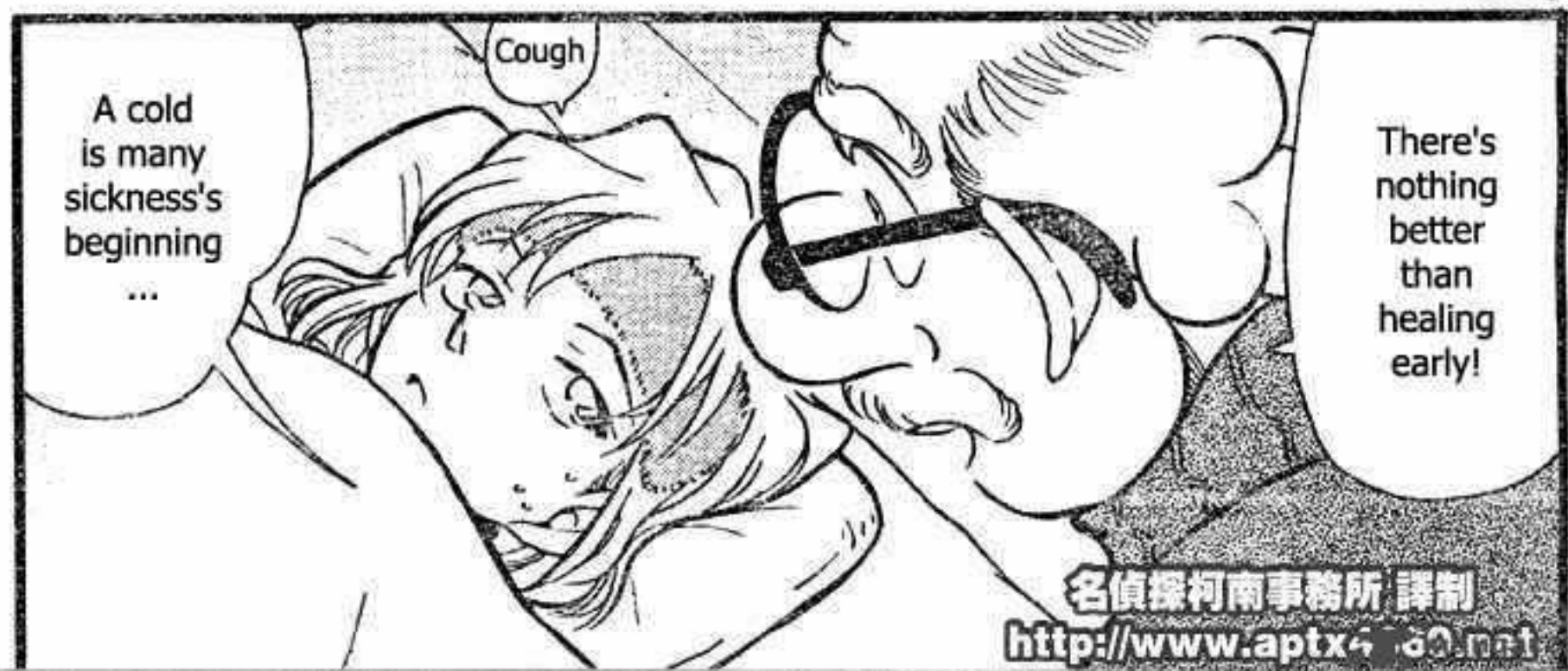
I think it's better to see a doctor ...



Okay, I don't have other choice ...

I think they only close on Thursday ...

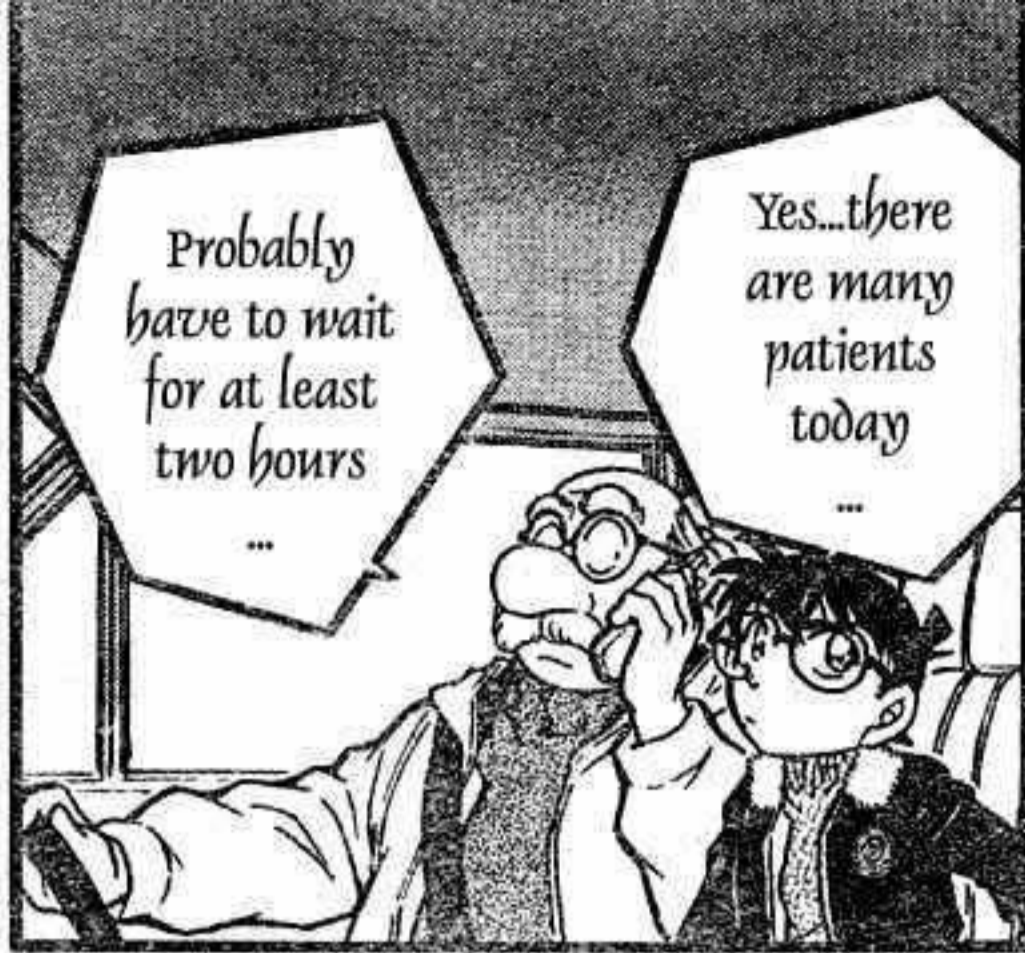
Oh yeah, why don't we go to the hospital in "Beika East City" apartment?



A cold is many sickness's beginning ...

Cough

There's nothing better than healing early!



Probably have to wait for at least two hours ...

Yes...there are many patients today ...



What?

You can't see her immediately?



Yeah...and I'm a little hungry too...

Set an appointment first, and before that, we can rest in the apartment ...

We can't do anything ...



Maybe Ai will be a little better after eating it ...

I heard at the food court there... the porridge at a stall isn't bad ...



"Beika East City" Apartment

Back again, back again ...



Stop!



Back again,
back again
...



.....



Come, give
me your hand!
You can't stand
steadily,
can you?



Okay
...

We're
here,
Ai-kun!

Cough



Getting
off the
car myself
still
...



Why are
you doing
stupid
things?





Gin's
car
...

Porsche
356A
...



That IS the same kind of
car Gin has, but that
guy's car is black, and
this one's green!
The color is different...

Hey,
hey
...



Another Porsche
...

Hm?



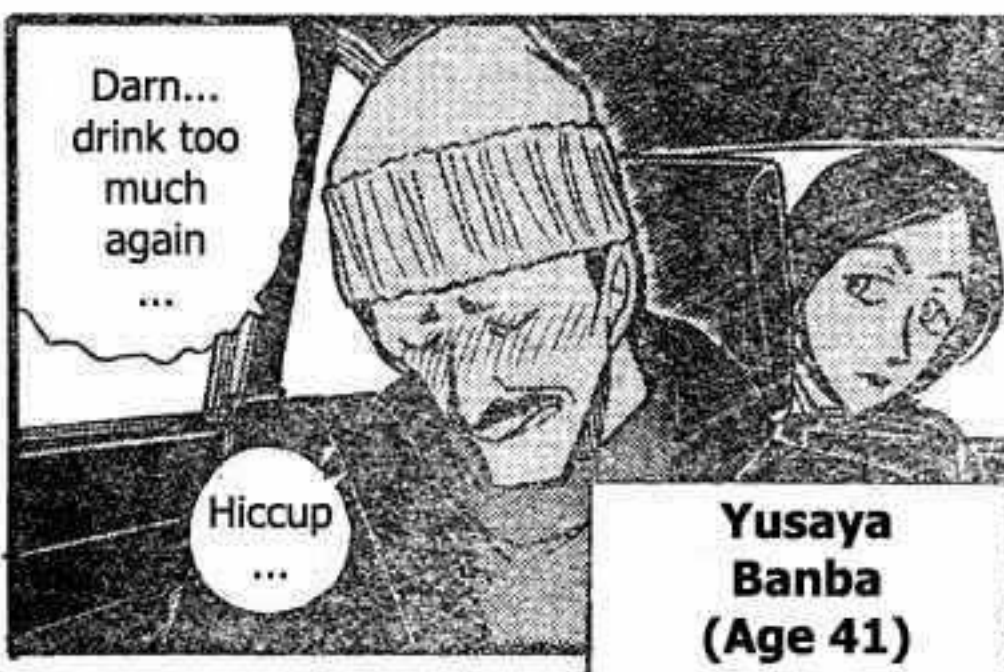
Must be a group of people who like Porsche having dinner here
...

Also, beside it there are three more Porsches parked here
...



Okay, stop!

This time is 911
...



Darn... drink too much again
...

Hiccup
...

Yusaya Banba (Age 41)



Banba-san?

We're here, Banba-san!



Excuse me
...

Ah, me too
...

Oh
...

Hang on, I'll get my purse from my car.



Then like before, let's do some shopping before Banba wakes up...

This happens many times
...

Nevermind, let him rest
...





This parking lot is also so that we can do some shopping ...

Everyone in the same car can chat and go at the same time, it's better ...

When the four of us go to play golf we gather here and take Kureko-san's car!

We're all Porsche lovers, and also golf mates ...



Before he wakes up, we can only go to shop for a while ...

In the end because someone got drunk ...

Another thing is that he'll always start drinking ...



Yeah ...

There shouldn't be many people who would dare to park between Porsche cars, should there?

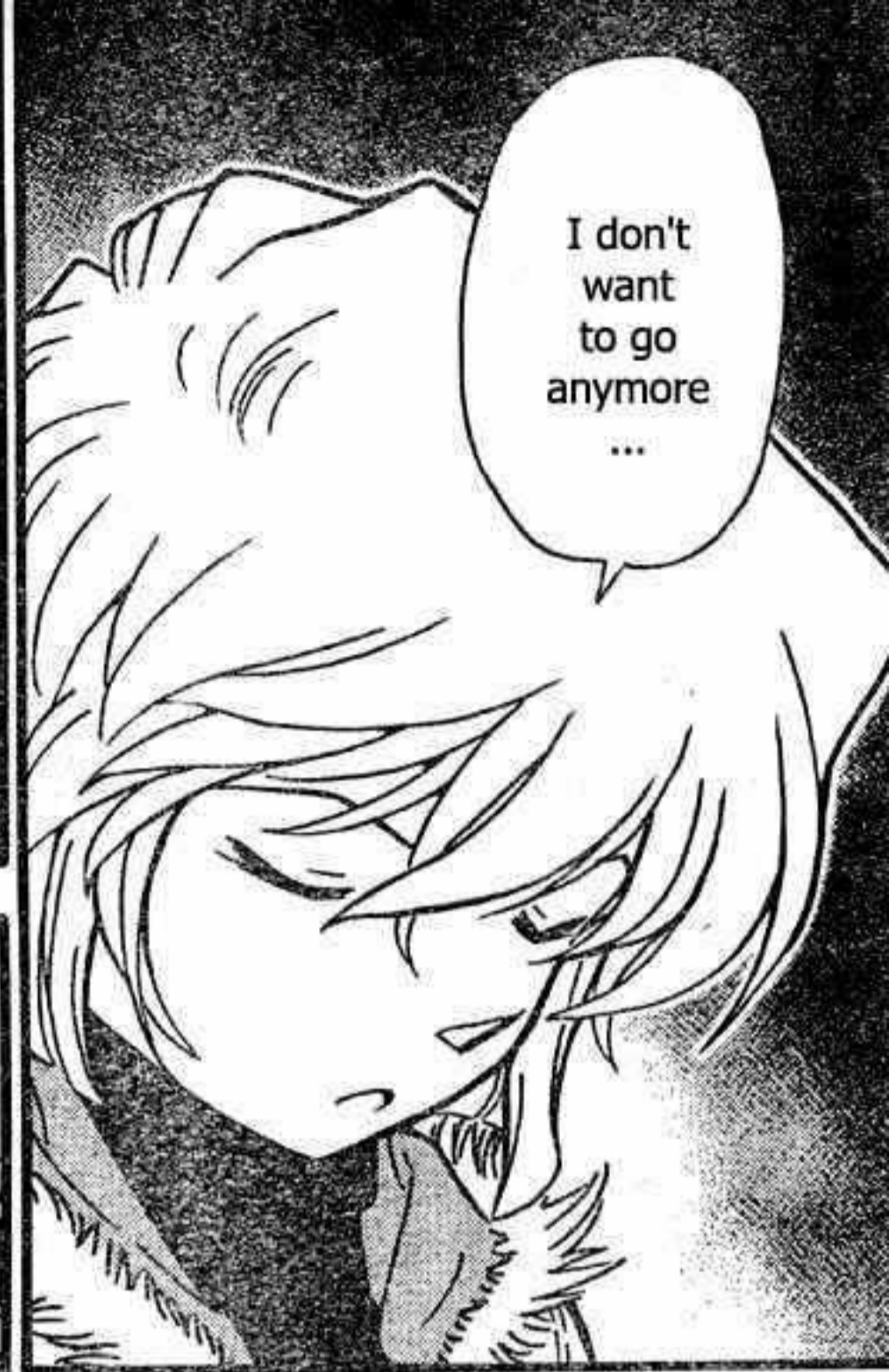


Make a space?

It's hard to find a space in this parking lot on Sunday, so we had to make a space...



Anyway, Ai-kun, we should go...



10



Last night at
midnight, it
happened in
Tokyo city
...



[名偵探柯南事務所] 譯制 <http://aptx4869.126.com>

Following
on to the
news
...



The
criminal is
still on the
loose...



Oh, no, I
left my cell
phone in the
car...

Quite a great
comments on
the porridge
...

Amazing
...
such a
long line
...



Hey
hey
...



Hey,
cool
kid!

Eh? That
man just
now
...

I'll go get it
and come
back...





Ran and Sonoko too?

Jo... Jodie sensei ...

Why are you here?



Yes! Japanese cuisine very very good!

Everyone says it's good, so we asked sensei to come ...

We're here to taste some of the famous porridge!



Long time no see!

Eh?

[名偵探柯南事務所] 譯制 <http://aptx4869.126.com>



No, actually Ai-kun ...



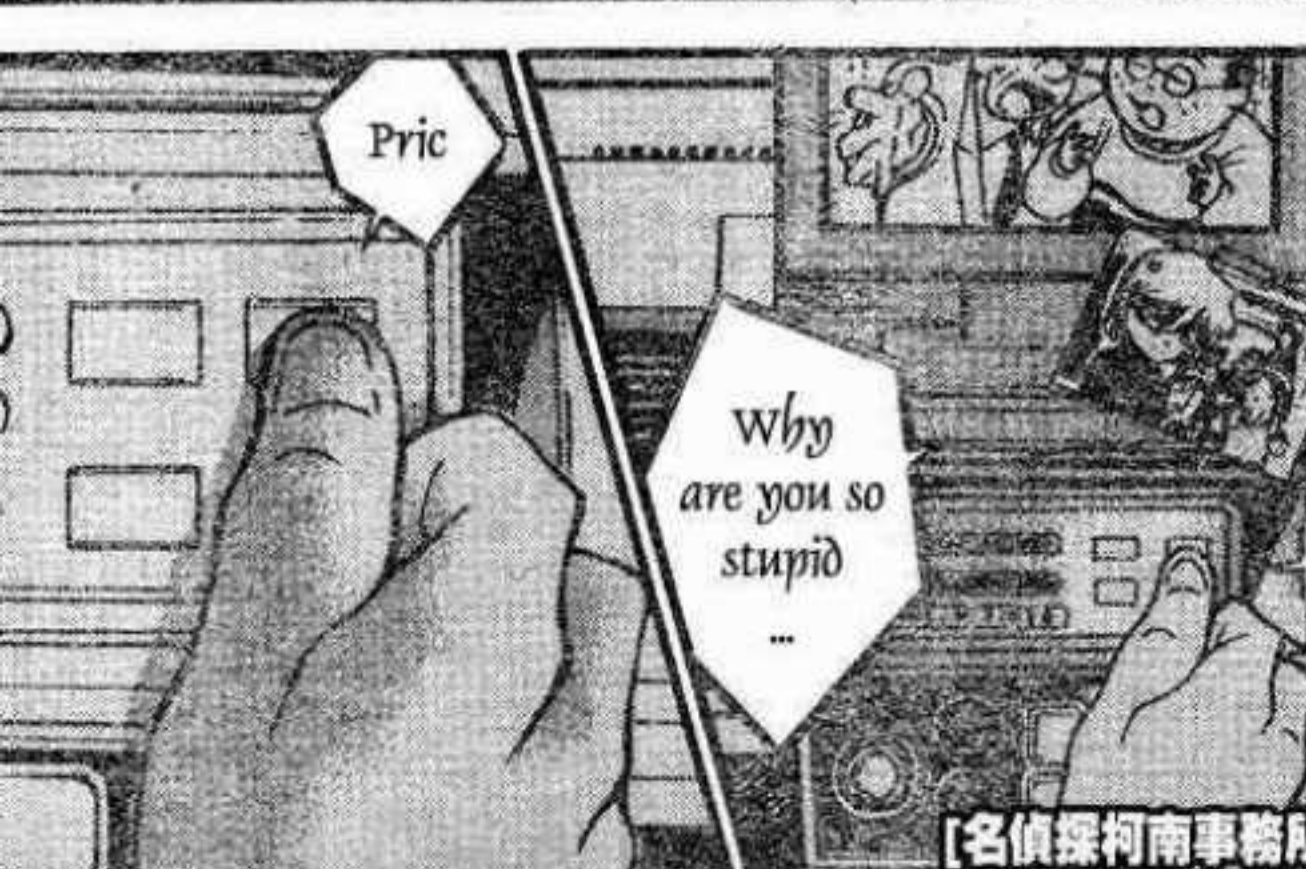
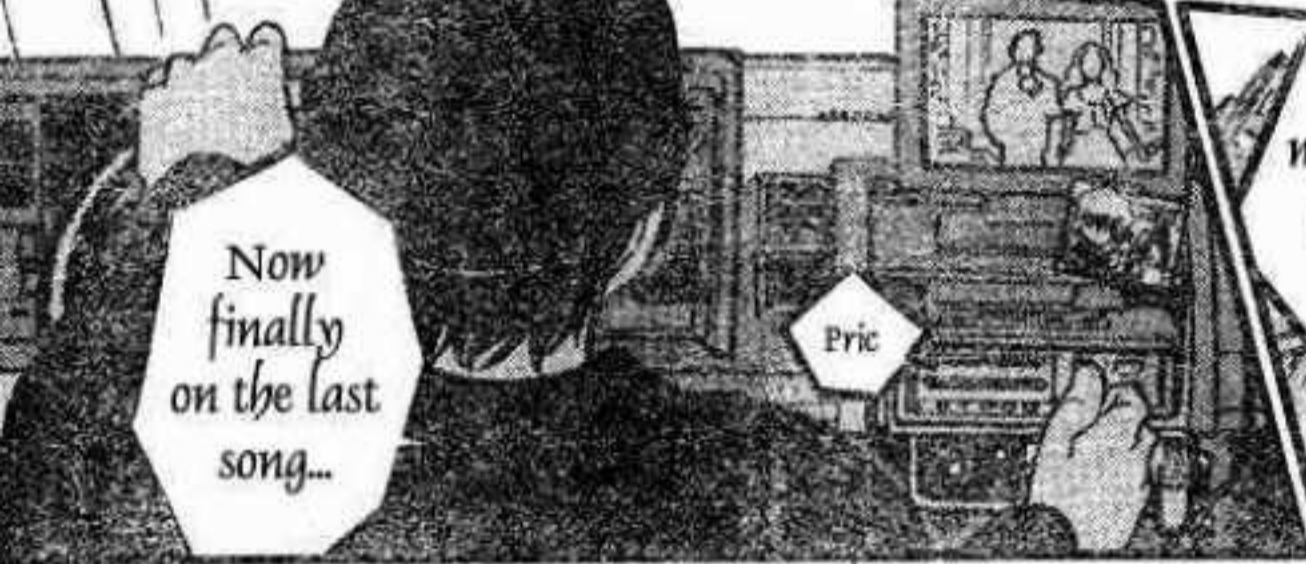
Ai... chan?



Today you wanted to visit Ai-chan, I heard she's sick ...

But... Conan-kun, why are you guys here?

Ah, no ...





B... but so many people
I'm going to give up
...

Oh?
Like that
...

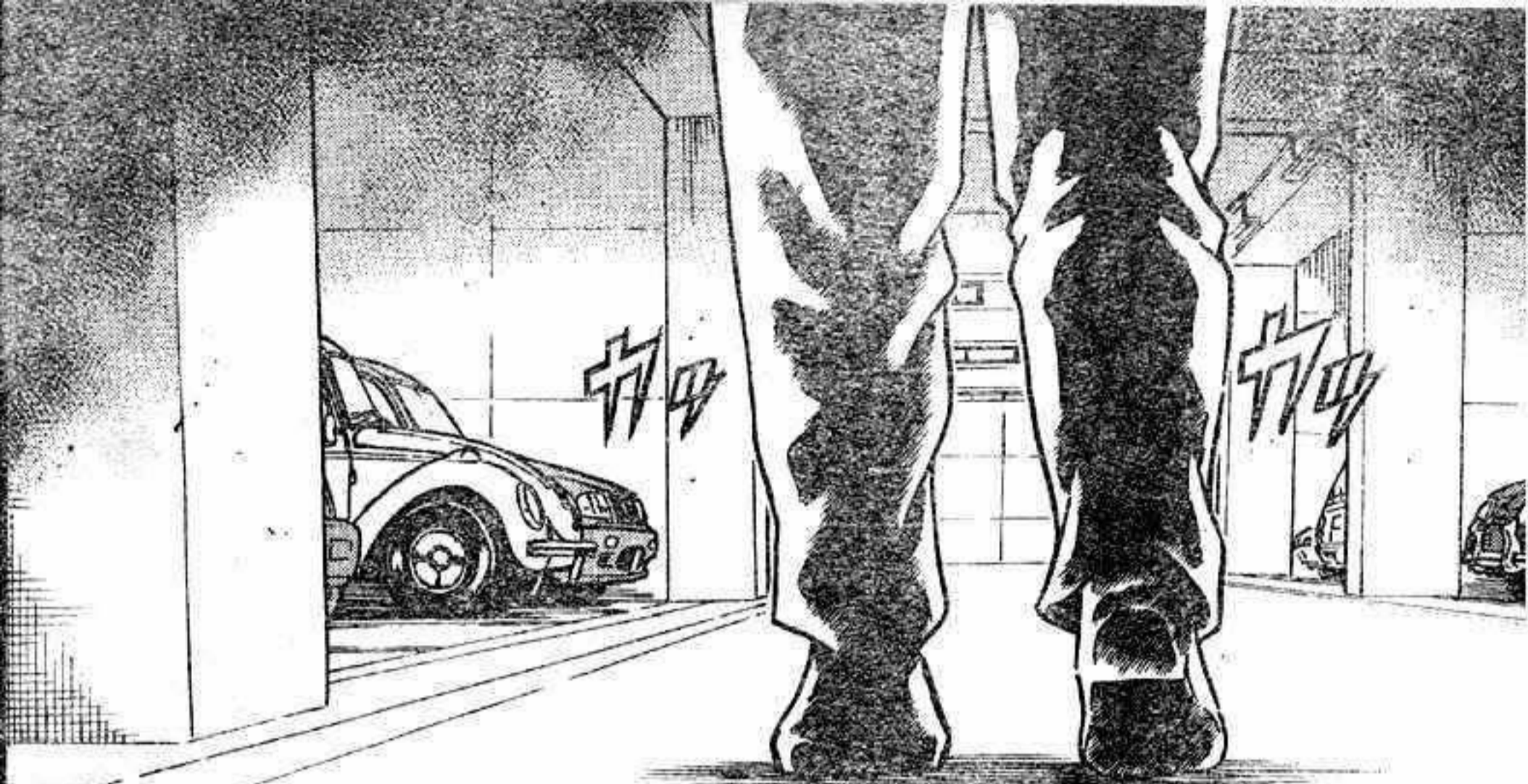
Ah
...

Er,
Yes
...

Little boy also came here to taste the porridge?



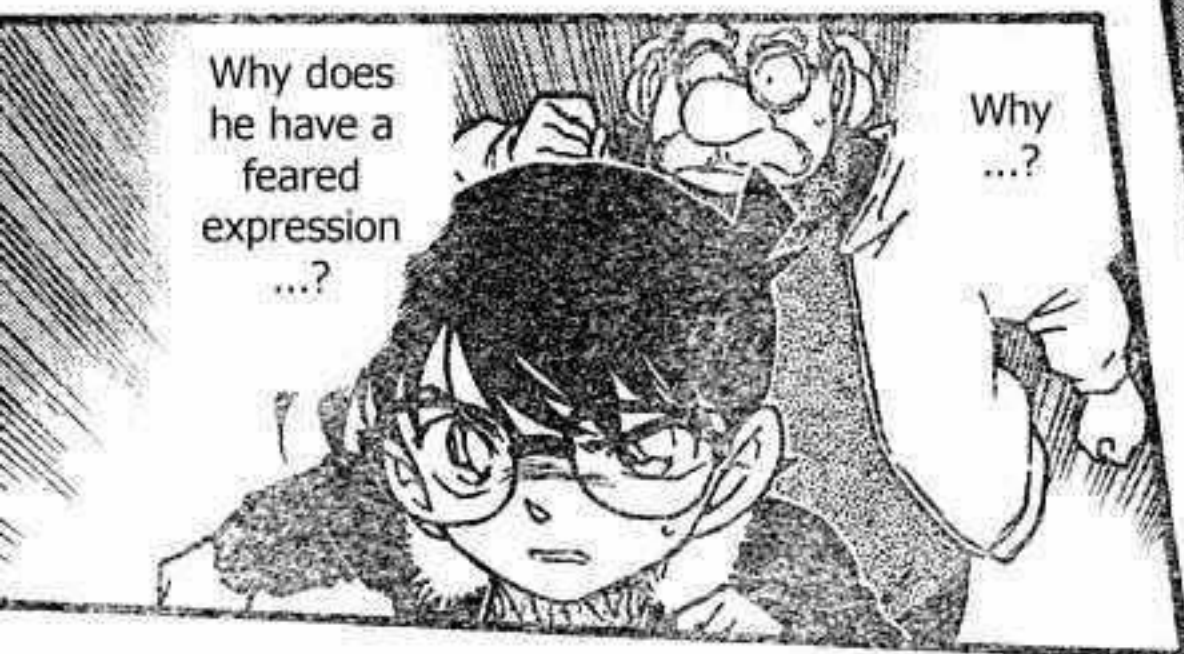




[名偵探柯南事務所] 譯制 - <http://aptx4869.126.com>

SFX: TAPTAPTAP





B...
Banba
...

Eh
?

18

Strangled
to
death!

殺人!?
为什么赤井会往这里...!?

Str
...

To be continued...

图片扫描 Konan1412
翻译 召唤使
图片处理 Tangka

[名偵探柯南事務所]譯制
<http://aptx4759.126.com>